

Bomba de trasiego**DESCRIPCIÓN**

El modelo 6799 es una bomba de trasiego tipo pistón que funciona por aire y de cebado automático. Está diseñada para transferir gasolina o combustible diesel a 30 galones (113,6 l) por minuto o aceite de hasta 90 SAE a velocidades inferiores.

La bomba está equipada con un adaptador de grifo ventilado.

REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD

La bomba tiene piezas de aluminio, de acero inoxidable y de nilón. No utilice esta bomba con materiales que sean incompatibles con la manguera o la bomba. Por ejemplo no la utilice con materiales corrosivos tales como compuestos alcalinos abrasivos. Se pueden bombear líquidos ligeramente corrosivos pero asegúrese de que utiliza una manguera estática (se adquiere por separado) que aguanta el tipo de material que va a bombear.

**ADVERTENCIA:
PELIGRO DE EXPLOSIÓN**

NO utilice con esta bomba disolventes hidrocarbúricos halogenados, tales como cloruro de metileno o 1, 1, 1-tricloroetano. Cuando piezas de aluminio encerradas en un dispositivo a presión entran en contacto con disolventes hidrocarbúricos halogenados, se puede producir una explosión.

**¡NO SE ARRIESGUE! PARA ESTAR SEGURO,
CONSULTE CON EL PROVEEDOR DE MATERIALES.**

¡El uso de dispositivos de equilibrado o "estabilizadores" químicos NO LE PROPORCIONARÁ la seguridad necesaria como para eliminar el riesgo de explosiones!

1. Lea en su totalidad y cuidadosamente las hojas de instrucciones y cualquier otro material informativo antes de intentar ensamblar, desensamblar u operar el sistema.
2. NO exceda la clasificación de presión de ninguno de los componentes del sistema.
3. Proteja todos los conductos de suministro contra daños y agujereamientos. (Observe en especial las partes donde los conductos o las mangueras hayan podido dañarse al doblarse o retorcerse o al tocar maquinaria caliente o piezas móviles.)

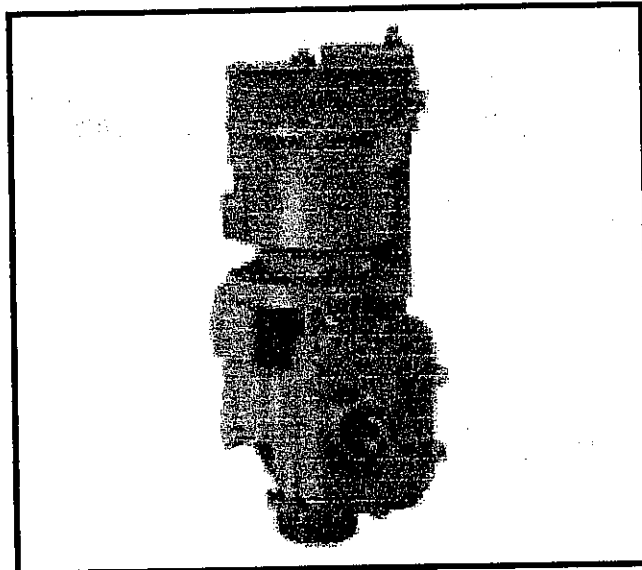


Figura 1: Bomba de trasiego modelo 6799

4. Antes de comenzar su tareas diarias compruebe si los conductos se han debilitado o gastado.
5. Nunca apunte el dispositivo de dispensación hacia usted o hacia ninguna otra persona: si la presión se descarga accidentalmente puede provocar lesiones serias.
6. Desconecte los conductos de suministro de aire y de materiales y libere toda la presión antes de intentar realizar cualquier servicio en de mantenimiento los componentes del sistema.
7. Cierre la presión de aire o desconecte el aire cuando no esté utilizando la bomba.
8. Cuando bombee líquidos peligrosos de la Clase 1 (inflamables), utilice la bomba en exteriores o en una ubicación aprobada por OSHA.
9. Cuando se usa una bomba con combustibles o materiales de la Clase 1, es necesario utilizar una manguera con las siguientes características (la manguera no se incluye con el modelo 6799):
 - A. Debe ser una "manguera estática" equipada con un conductor de cargas eléctricas estáticas. Cualquier manguera de repuesto debe estar equipada de la misma manera.

SI NECESITA SERVICIOS ADICIONALES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU CENTRO LOCAL DE DISTRIBUCIÓN ALEMITE



ALEMITE CORPORATION
PO BOX 473515 CHARLOTTE NC 28247-3515



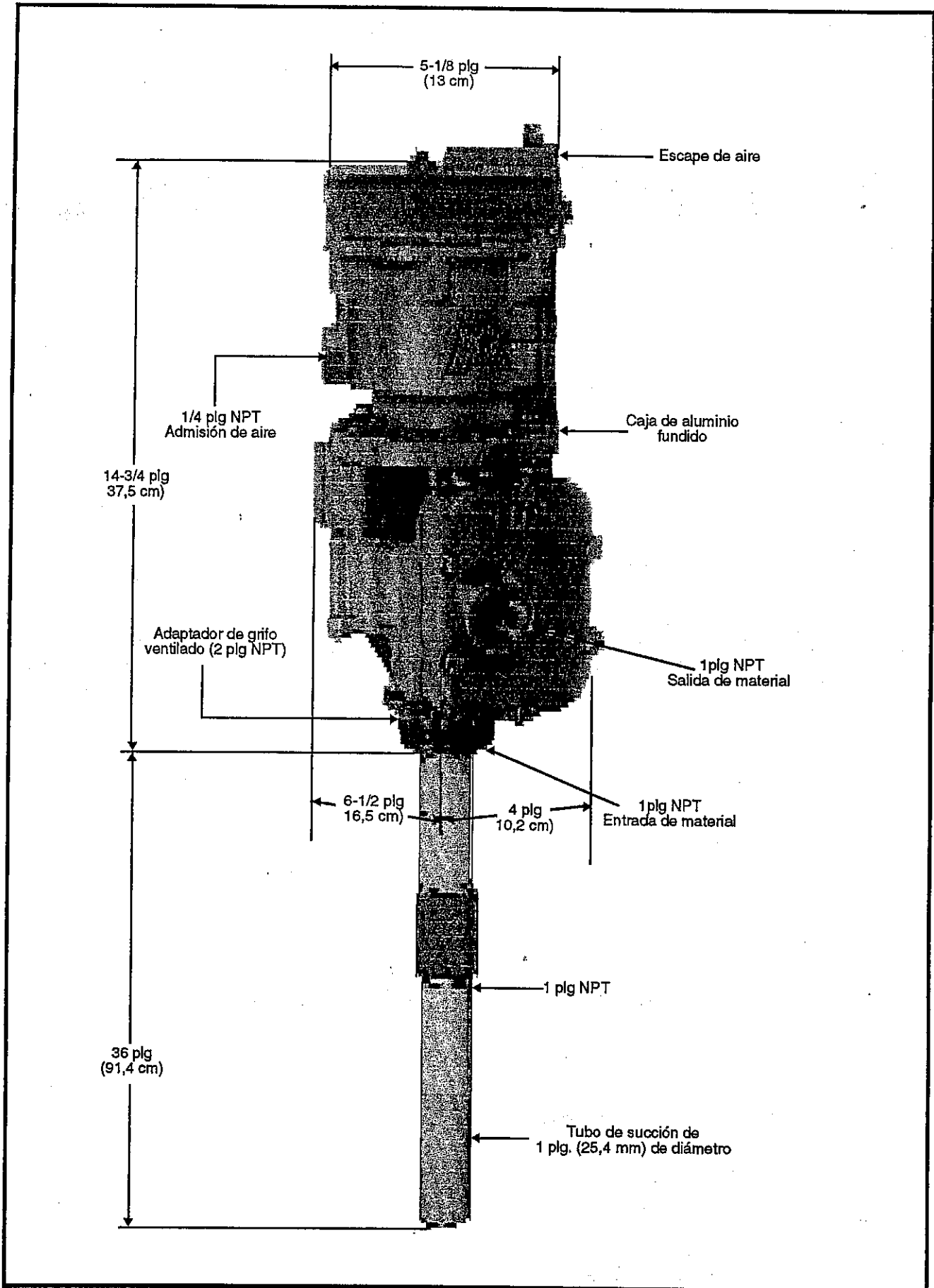


Figura 2: Bomba de trasiego modelo 6799

- B. Si la manguera estática incluye un cable estático, debe también incluir una buena conexión a tierra hasta la bomba. La bomba y todo el sistema deben estar conectados a tierra adecuadamente, de acuerdo con los códigos nacionales e internacionales.

ADVERTENCIA: Sin la conexión a tierra adecuada, las chispas de electricidad estática pueden provocar un incendio o una explosión.

INSTALACIÓN

1. Enjuague la bomba por dentro antes de usarla. Esto se puede hacer con un disolvente compatible con la bomba, con todos los componentes del sistema y con el primer material que se va a bombear.
2. Si esta limpieza se hace después de la instalación, asegúrese de que el primer material bombeado se desecha en un recipiente de materiales de desecho aprobado.
3. Consulte la figura 3 si necesita reemplazar el lubricador de las tuberías de aire (no se incluye). Se recomienda encarecidamente que se coloque una tubería de aire cerca de la bomba como se muestra en la figura 3. Llene el lubricador como se indica con un aceite sin detergentes. En las situaciones en donde se pueda formar hielo sobre el motor de aire comprimido, consulte con un representante de Alemite que le indicará un lubricante de tubería de aire compatible con un anticongelante apropiado.
4. La formación de hielo sobre el motor durante períodos extensos de uso en temperaturas frías puede causar irregularidades en el bombeo. Consulte con su representante de servicio Alemite antes de usar la bomba en exteriores cuando las temperaturas sean muy bajas.
5. La presión de aire máxima para la bomba es de 125 psi (8,6 Barios). NO exceda la presión máxima de ninguno de los componentes del sistema. Si utiliza una manguera estática u otros conductos de material, determine la presión máxima que la manguera puede soportar y use ese valor como el máximo si es inferior a 40 psi (2,8 Barios).
6. Para una mayor seguridad, la presión de aire puede controlarse con un regulador de presión de aire (no se incluye). Una pequeña válvula esférica (no se incluye) instalada en la tubería de aire puede limitar el volumen de aire. Sin embargo, el compresor de aire debe incluir un dispositivo preciso para restringir la presión a un máximo de 125 psi (8,6 Barios) si NO se utiliza un regulador de aire.
7. Si se usa un regulador de presión de aire (no se incluye), es conveniente adquirir un separador de humedad/filtro de aire (no se incluye) para prolongar la duración del regulador y de la bomba.
8. La ubicación normal de un separador de humedad/filtro de aire se encuentra en la dirección de salida del regulador de la presión de aire, como se muestra en la figura 3.

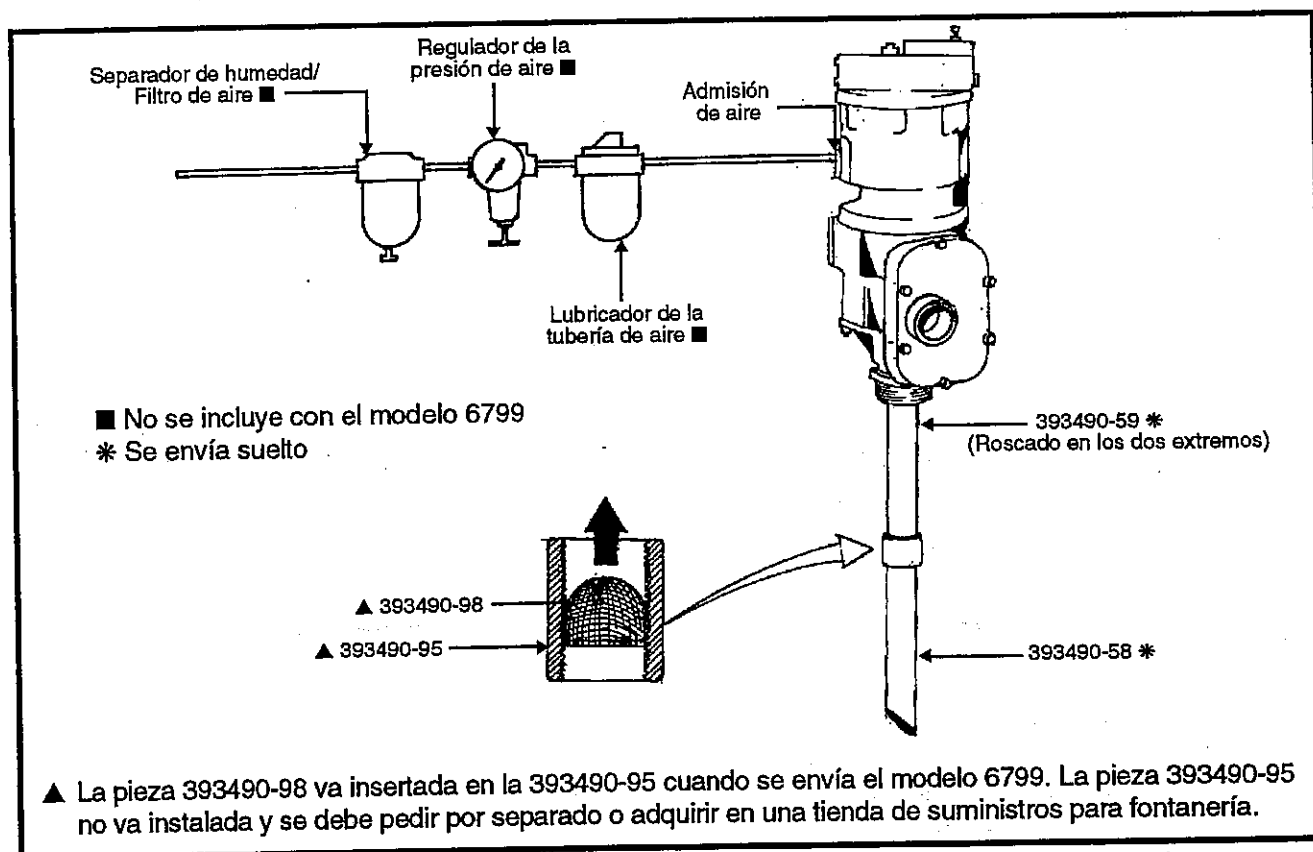
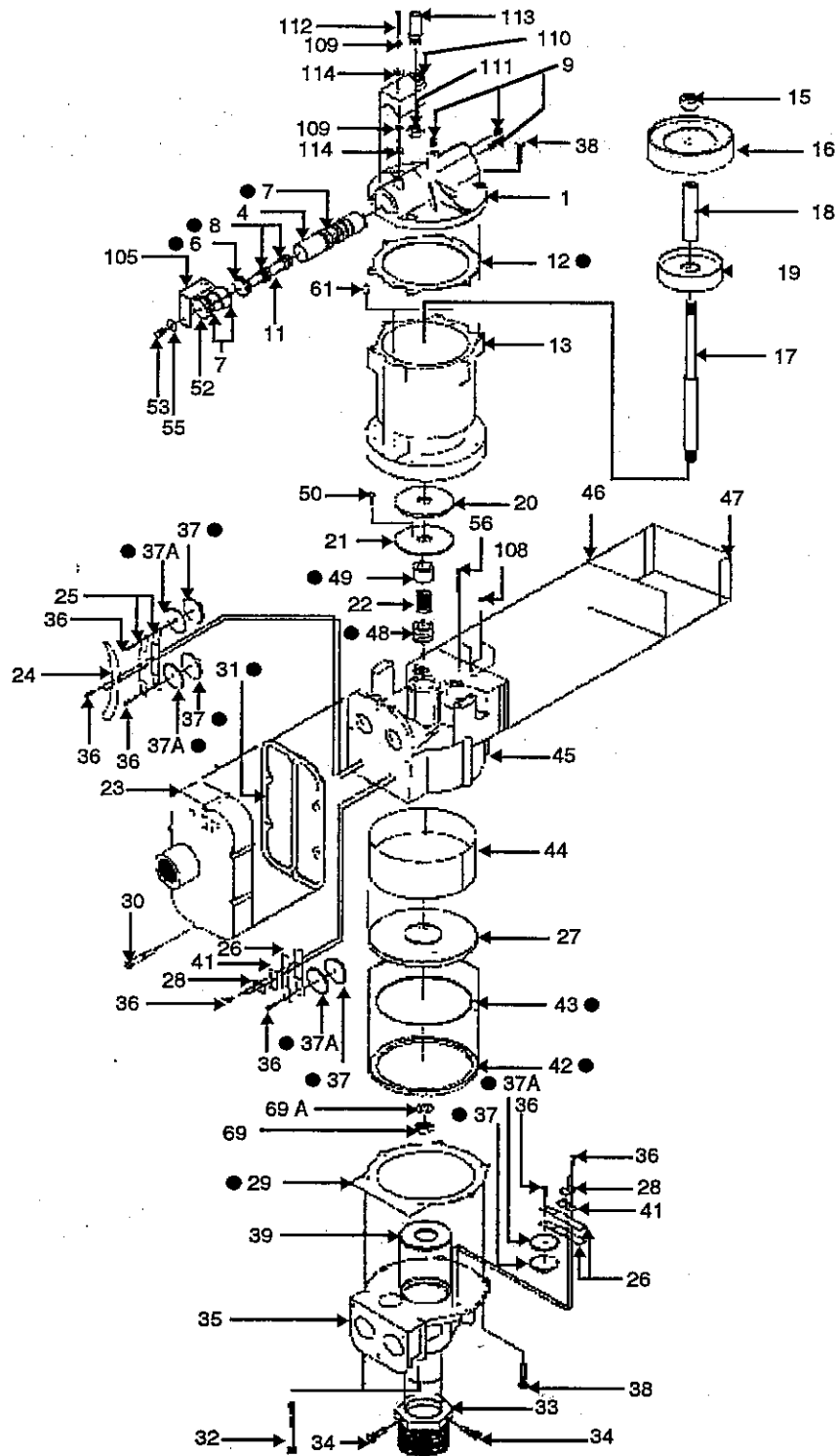


Figura 8: Posible instalación en un bidón profundo con lubricador para tuberías de aire



● Pieza del juego de reparaciones

NOTA: El número de pieza es el mismo que el número después del guión en la lista de piezas (34 es 393490-34).

Figura 4: Piezas componentes de la bomba modelo 6799

9. Si la instalación se realiza en un bidón profundo, la tubería de admisión 393490-59, con roscas en ambos extremos, se debe enroscar en la entrada del material en la bomba (figura 3).

NOTA: Tenga cuidado de no cruzar las roscas.

10. Como medida opcional se puede aplicar en la(s) tubería(s) de admisión material aislante para roscas de tuberías.

11. En la tubería superior de admisión se puede enroscar el acoplador de acero 393490-95. Compruebe que el filtro interior no esté suelto u obstruido (figura 3).

12. En la instalación en bidón profundo, la tubería de admisión con el extremo cortado en diagonal será la tubería de admisión. En una instalación en un bidón de poca profundidad, se enrosca la tubería de admisión 393490-58 en la entrada de la bomba.

13. Conecte una tubería de distribución apropiada (no se incluye) en el orificio de salida del material. En la sección "REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD" encontrará las características necesarias para la bomba si se utiliza con líquidos peligrosos de la Clase 1 (inflamables).

14. Se recomienda el uso de una manguera de salida de 1 pulgada; también se puede utilizar una manguera más pequeña pero esto reducirá la capacidad de flujo. Asegúrese de que la manguera de salida puede soportar la presión de material deseada.

15. La mayoría de los compresores estándar de 2 caballos de fuerza se pueden utilizar como fuente de energía para asegurar un funcionamiento continuo.

16. Requisitos de aire:

Funcionamiento continuo Compresor de 5 pies cúbicos (141,6 l) por minuto de desplazamiento con 2,8 pies cúbicos (79,3 l) de aire libre por minuto.

Funcionamiento intermitente Compresor de 2,9 pies cúbicos (82,1 l) por minuto de desplazamiento con 1,7 pies cúbicos (48,1 l) de aire libre por minuto.

17. La presión de aire mínima es de 50 psi (3,4 Barios).

18. Como uno de los últimos pasos, para mover el adaptador de grifo, afloje los dos tornillos 393490-34 que se encuentran en el adaptador mismo. (figura 2 ó 3).

19. Enrosque el adaptador de grifo 393490-33 en el agujero del bidón de material. Apriete los dos tornillos del adaptador para asegurar la bomba.

20. Asegúrese de que todas las conexiones estén bien aseguradas y que no hay fugas. Para mayor seguridad, deje entrar el aire en la bomba gradualmente. Tome todas las precauciones necesarias para evitar que el solvente entre en contacto con el personal. La fuga de disolvente puede causar daños considerables.

INFORMACIÓN GENERAL Y DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN: El dispositivo de distribución (no se incluye) se puede utilizar para detener la bomba automáticamente pero la bomba no está diseñada para soportar una carga continua en períodos en los que no está en uso. Desconecte o cierre la presión de aire cuando no esté utilizando la bomba. Se recomienda una válvula o desconector rápido.

1. Si se pretende transferir aceite de motor, la viscosidad del producto y su temperatura son factores determinantes en la velocidad de bombeo.

2. Cuando se transfiere aceite de motor con una presión de aire de 125 psi (8,6 Barios) y una temperatura de 75 grados Fahrenheit (23,8 C), la velocidad del flujo es de unos 20 gpm (75,7 lpm) usando una manguera de salida con un diámetro que no sea inferior a 1 pulgada (25,4 mm).

3. Si el volumen de salida es demasiado abundante para la aplicación específica, es posible controlarlo de dos maneras:

- Reduciendo la presión de aire por medio del regulador de aire.
- Reduciendo el volumen de aire utilizando una válvula de aguja para reducir el flujo de aire.

ADVERTENCIA: Consulte los REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD. Cuando se bombeen líquidos peligrosos de la Clase 1 (inflamables), la bomba debe estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos nacionales e internacionales. Sin la manguera estática y la conexión a tierra apropiada, las chispas de electricidad estática podrían provocar un incendio o una explosión.

MANTENIMIENTO

A. La bomba debe limpiarse periódicamente y siempre que se cambia el material que se va a bombear.

PRECAUCIÓN: Antes de comenzar la limpieza, la presión de aire debe estar desconectada y la presión de aire liberada.

- Después de usar la bomba con líquidos corrosivos suaves, retire la bomba del bidón.
- Coloque la parte inferior del tubo de succión en el recipiente del material que actuará de disolvente para el material corrosivo. Enjuague con el disolvente hasta que todo el material corrosivo haya salido.
- Para evitar más daños o corrosión a los componentes internos, coloque la bomba en un bidón de aceite mineral.
- Haga pasar a través de la bomba aceite mineral, especialmente si ésta no se va a utilizar por un período largo de tiempo.

B. Ocasionalmente, se pueden poner unas gotas de aceite en la admisión de aire. Esto sería de especial importancia si la bomba no estuviera recibiendo suficiente aceite del lubricador de la tubería de aire comprimido o si no se va a utilizar la bomba durante un período de tiempo largo.

C. El exterior de la bomba y de la manguera se debe mantener razonablemente limpio. Asegúrese de que los aceites y disolventes que se dejen dentro de la bomba son compatibles con ésta y la manguera.

D. Consulte los "REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD".

E. Compruebe periódicamente si existen fugas de material en los sellos 393490-48 (figura 4) inspeccionando el agujero de drenaje (figura 6) entre la caja superior 393490-45 y la caja del motor de aire comprimido 393490-13.

SERVICIO DE MANTENIMIENTO

(Consulte la figura 4 a no ser que se indique lo contrario)

PRECAUCIÓN: Desconecte la fuente de suministro de aire y reduzca toda la presión del material a cero psi antes de intentar realizar el servicio de mantenimiento o desensamblaje.

NOTA: Los tres primeros pasos sólo son necesarios si se están reemplazando anillos en "O", etc., relacionados con la caja de la válvula de carrete 393490-1.

Después de los pasos del uno al tres, se deben pedir las juntas obturadoras adecuadas antes de empezar con las tareas de desensamblaje.

Desensamblaje de la sección superior del motor de aire comprimido (opcional) (reparación de la caja de la válvula de carrete, el carrete y los anillos en "O" adyacentes).

1. Afloje la tuerca 393490-3. Retire el tornillo 393490-2; el obturador 393490-52 se puede sacar tirando del tornillo 393490-53 con unas pinzas.

2. Es necesario, retire los dos anillos en "O" del obturador. Más adelante, se puede retirar otro de los anillos en "O" del carrete 393490-4.

3. Retire el obturador de la tubería inferior 393490-10 de la caja de la válvula de carrete 393490-1. Inserte una llave hexagonal a través del agujero del obturador de la tubería y empuje el carrete de la caja de la válvula de carrete (figuras 4 y 11).

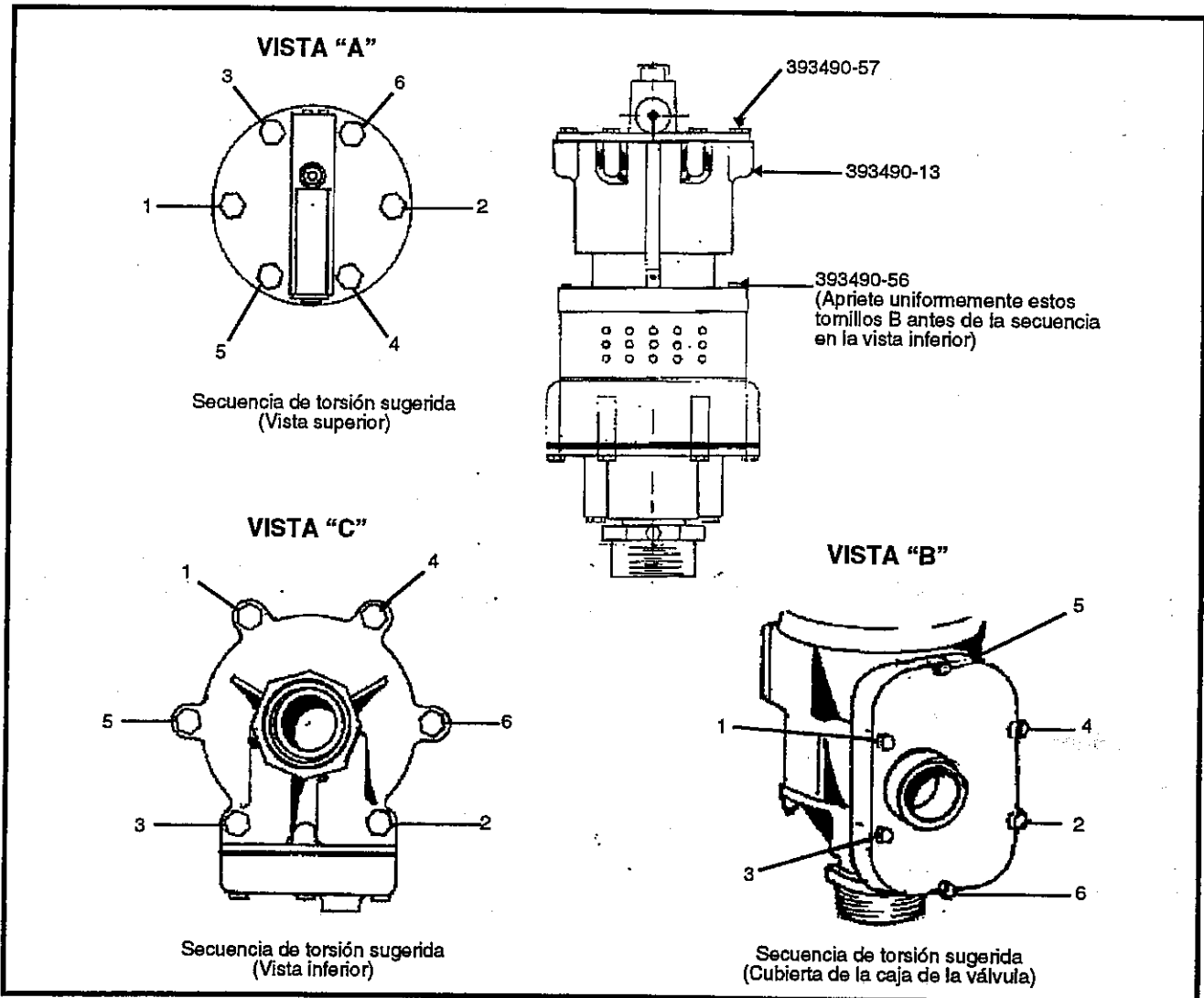


Figura 5: Secuencias de torsión de la bomba

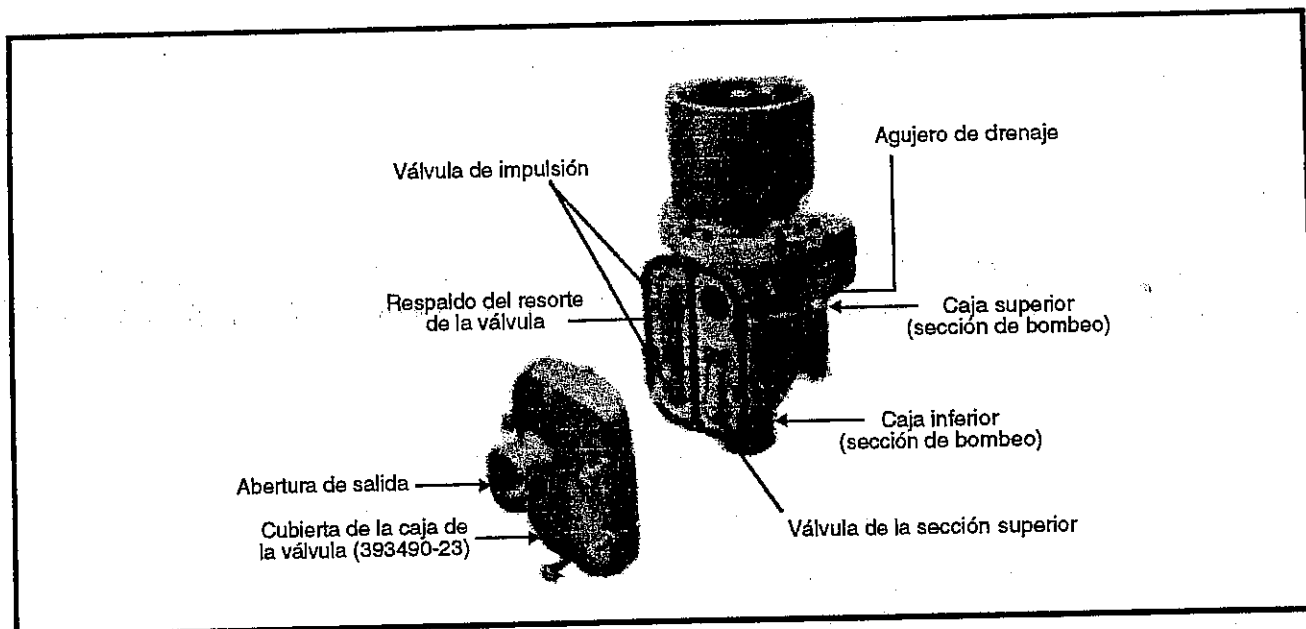


Figura 6:

4. Si es necesario, remueva los dos anillos en "O" 393490-8 del carrete antes de retirarlo.

Desensamblaje para la reparación del motor de aire comprimido, reemplazo de los sellos y los pistones de bombeo.

5. Retire los seis tornillos 393490-57 (figura 5) que sujetan la caja de la válvula de carrete 393490-1 y la junta obturadora 303490-12 a la caja del motor de aire comprimido 393490-13. Retire la caja y la junta.

NOTA: Los tornillos deben apretarse de manera uniforme y luego torsionarse en secuencia cuando se reensambla para obtener el sellado correcto con la junta obturadora (figura 5, vista A).

6. Retire los seis tornillos 393490-30 que sujetan la caja de la válvula 393490-23 y la junta obturadora 393490-31 a la caja superior 393490-45 y la caja inferior 393490-35 de la bomba. Retire la caja de la válvula y la junta obturadora.

NOTA: Los tornillos deben apretarse de manera uniforme y luego torsionarse en secuencia cuando se reensambla para obtener el sellado correcto con la junta obturadora (figura 5, vista B).

7. Retire los cuatro tornillos 393490-38 y los dos tornillos 393490-32 que sujetan la caja inferior 393490-35 y la junta obturadora 393490-29 a la caja superior de la bomba.

NOTA: Los tornillos deben apretarse de manera uniforme y luego torsionarse en secuencia cuando se reensambla para obtener el sellado correcto con la junta obturadora (figura 5, vista C).

8. Retire los ocho tornillos 393490-56 que sujetan la caja del motor de aire comprimido 393490-13 a la caja superior de la bomba (figura 5).

9. Agarre la tuerca 393490-104 que sujeta el pistón 393490-27 y retire la tuerca 393490-15 que sujeta el pistón del motor de aire comprimido 393490-16 al vástago del pistón 393490-17.

10. Retire la caja del motor de aire comprimido 393490-13 de la caja superior 393490-45. Le puede servir de ayuda golpear suavemente el vástago del pistón 393490-17 con un trozo de aluminio o un mazo blando.

11. Retire el pistón 393490-16, el espaciador 393490-18 y el pistón 393490-19 de la caja del motor de aire comprimido.

12. Si retira la arandela de espuma 393490-20, es necesario volverla a colocar junto a la chapa de la arandela, ya que funciona como filtro de aire.

13. A no ser que necesite reemplazar los anillos de los pistones, los obturadores "V", etc., el proceso de desensamblaje se puede detener. Si los obturadores "V" 393490-48 tienen fugas, será necesario reemplazarlos.

14. Con la ayuda de una herramienta de plástico o de madera, retire el vástago del pistón 393490-17 y el pistón 393490-27 de la caja superior 393490-45.

15. Asegure el extremo del vástago del pistón 393490-17 de diámetro más reducido en una mordaza de tornillo blanda. Retire la tuerca 393490-104 del vástago del pistón; retire el pistón 393490-27.

PRECAUCIÓN: No ralle el vástago del pistón 393490-17 ni dañe sus roscas.

16. Si es necesario, retire el anillo del pistón 393490-42 y el anillo en "O" 393490-43 del pistón.

17. Retire los cuatro tornillos 393490-50 y la chapa de la arandela 393490-21 que sujeta los obturadores 393490-49 y el resorte 393490-22.

18. Retire los obturadores "V" 393490-48 de la caja.

PRECAUCIÓN: Las piezas gastadas o dañadas son una amenaza para el personal y las instalaciones donde trabaja. Reemplace cualquier pieza dañada o gastada.

Notas sobre el reensamblaje

- La mayoría del reensamblaje se realiza en el orden inverso al ensamblaje. Las excepciones se indican a continuación.
- Aplice lubricador "H" viscoso de Alemite dentro de todos los cilindros y alrededor de los pistones.
- Los anillos en "O" se lubrican con aceite.

NOTA: Se puede utilizar el aceite sin detergentes SAE 30 que se utiliza en la admisión de aire.

- En casi todos los puntos donde se ha retirado una junta obturadora será necesario colocar una nueva. Aplique una pequeña cantidad de sellador de juntas.
- Consulte la figura 4 que le indicará la dirección en que deben mirar los rebordes de los pistones.
- Vuelva a instalar el vástago de pistón 393490-17 (figura 4) por debajo del obturador "V" para evitar daños.
- La figura 5 y los pasos del 5 al 7 le indicarán la secuencia de torsión recomendada.
- Si se ha retirado algún pistón, tenga en cuenta lo siguiente:

INSTALACIÓN DE PISTONES

En los últimos años algunos clientes nos han consultado sobre la instalación del pistón en la BOMBA DE AIRE cuando estos clientes reparan las bombas ellos mismos. En la mayoría de los casos intentaron utilizar compresores de anillo.

Como puede ver en la figura 7, el vástago del pistón se retira de éste y la línea central del pistón se coloca en el centro del cilindro. ¡ESTO ES MUY IMPORTANTE!

A continuación se empuja el pistón en el cilindro con un cierto ángulo hasta que el centro del pistón esté dentro del cilindro. Una vez que se ha pasado la línea central del pistón, empújelo hacia abajo como muestra la figura 8 y continúe empujando como en la figura 9 hasta que el pistón esté horizontal. A continuación instale el vástago del pistón por el lado superior.

NOTA: Si el pistón no está horizontal después de su instalación, retírelo y repita el procedimiento anterior.

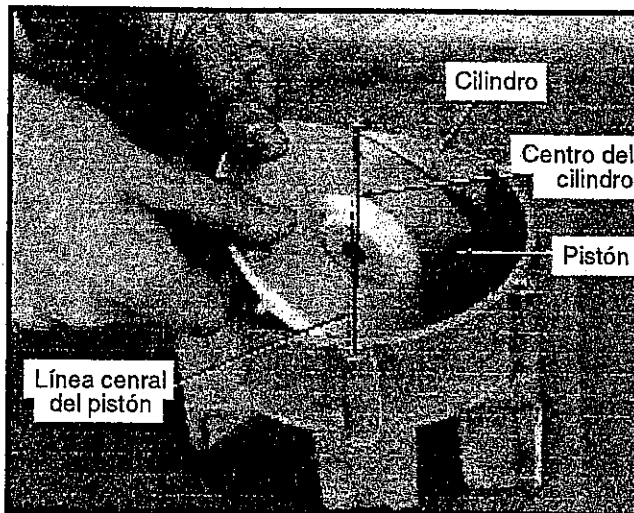


Figura 7:

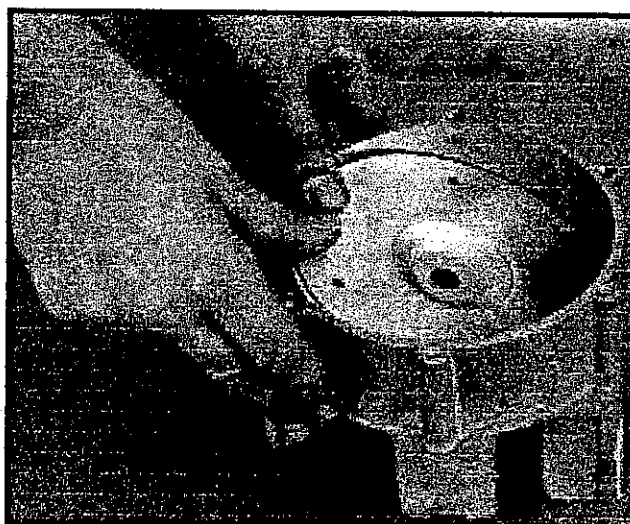


Figura 8:

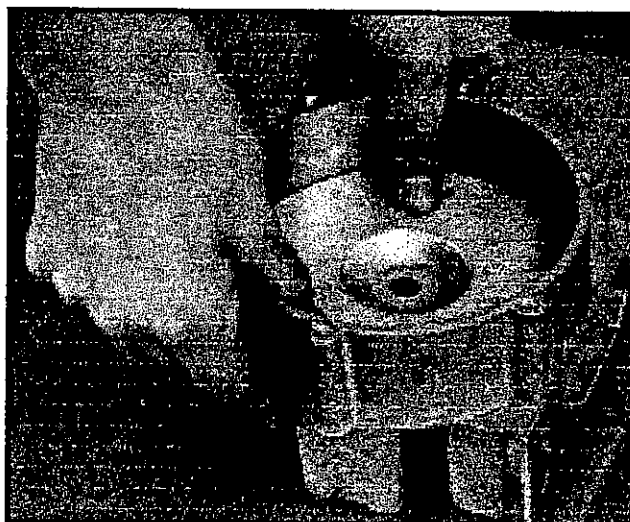


Figura 9:

CONSEJOS SOBRE EL SERVICIO DE MANTENIMIENTO

**PROBLEMA: LA BOMBA NO CUMPLE SU CICLO
SOLUCIÓN SUGERIDA:**

1. Asegúrese de que tengo un mínimo de 50 psi (3,4 Barios) de suministro de aire. Con una bomba nueva, a veces es conveniente hacerla funcionar por un rato a 125 psi (8,6 Barios).

2. Si la bomba es nueva, o si ha estado funcionando sin un lubricador, ponga una pequeña cantidad de aceite ligero en la admisión de aire para lubricar la bomba. (figura 2 u 3). Esto se debe hacer al menos dos veces a la semana a no ser que se utilice un lubricador.

3. Desconecte primero el suministro de aire, a continuación retire el tornillo de cabeza hueca hexagonal en el extremo de la caja de la válvula de aire (fig. 10) y el tornillo 393490-2 en el tapón 393490-52 (fig. 4). Con unas varillas finas empuje la válvula de carrete 393490-11 (figura 4, 10 u 11) hacia adelante y hacia atrás para poder liberar el carrete si está atascado o se mueve con lentitud. Reemplace los dos tornillos en los dos extremos de la caja de la válvula de carrete y compruebe su funcionamiento.

4. Si la bomba no completa su ciclo o si escucha una fuga de aire en el escape (fig. 2), retire la válvula de carrete (fig. 11). Desconecte el suministro de aire.

Afloje la tuerca y el tornillo prisionero y retire el deflector de aire del escape en la parte superior de la bomba (fig. 10).

(a). Retire el tapón 393490-55 (figura 4 ó 10). Utilice el perno incluido y tire de éste para retirar el tapón (fig. 11).

- (b). El carrete (fig. 11) se puede retirar empujando una varilla larga y fina a través del agujero del tornillo (fig. 10).
- (c). Compruebe los anillos en "O" del carrete (figura 4 u 11) y reemplácelos si es necesario. Limpie la caja de la válvula de carrete, lubrique el carrete 393490-11 (figura 4 u 11) con aceite y vuélvalo a ensamblar.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el tornillo 393490-2 (figura 4) que sujeta el tapón en su sitio esté bien sujeto contra el tapón 343490-11 (fig. 4) y apriete la contratuerca. Vuelva a comprobar los resultados.

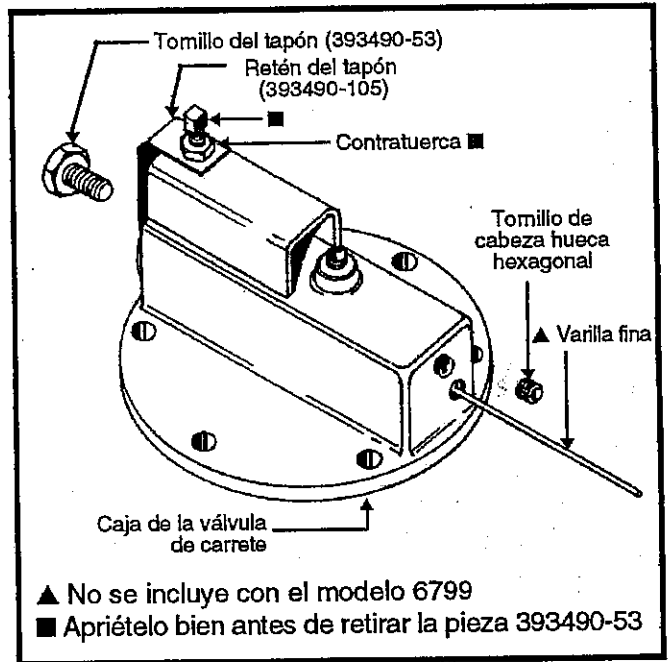


Figura 10: Válvula de carrete atascada

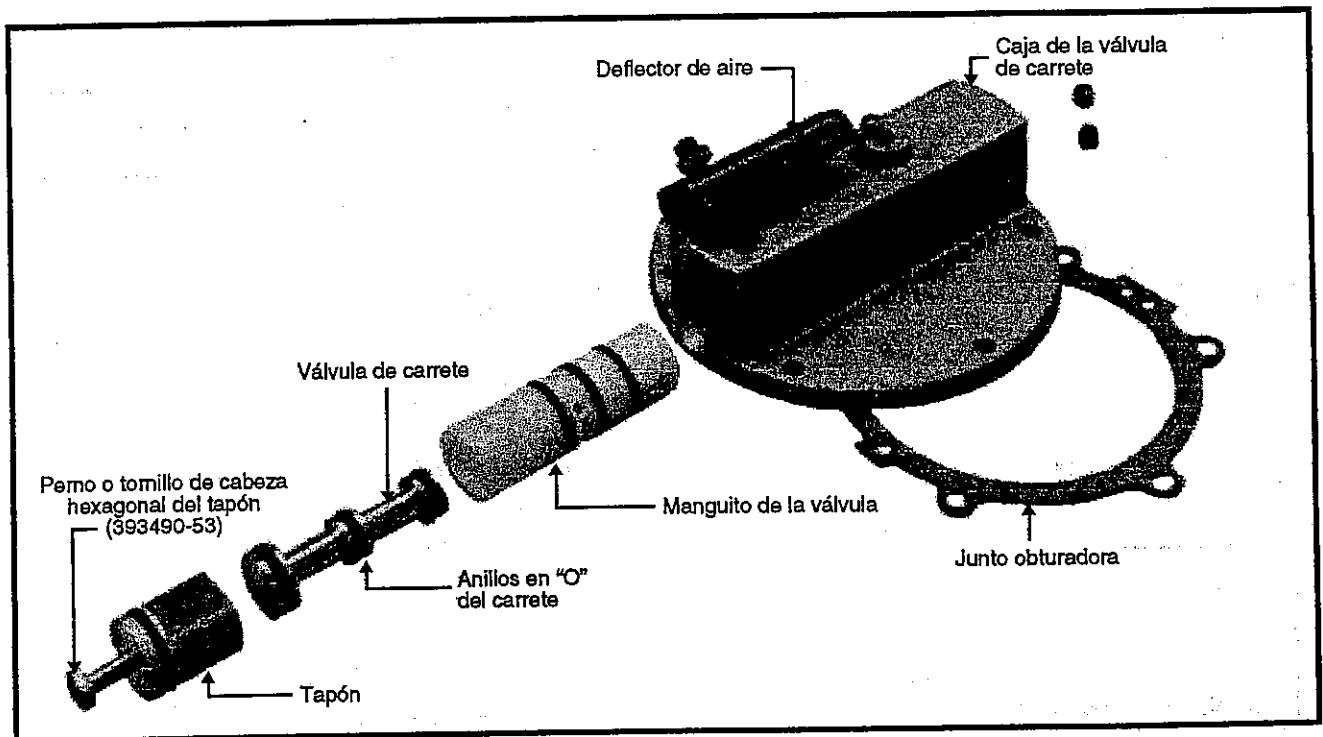


Figura 11: Válvula de carrete y piezas asociadas

5. Si la bomba todavía no funciona correctamente, es posible que algo haya sido succionado y se encuentre entre el pistón de líquidos y la parte inferior de la caja y, por lo tanto, está evitando que el pistón complete su carrera (figura 4 ó 13). A no ser que la carrera se complete en su totalidad, el pistón de aire no puede pasar el flujo de la válvula de control, lo que evita que el aire de control mueva la válvula de carrete, por lo que la bomba no puede completar su ciclo.

**PROBLEMA: LA BOMBA FUNCIONA CON LENTITUD
SOLUCIÓN SUGERIDA:**

1. Compruebe el volumen y la presión de aire que entra en la bomba. Los requisitos mínimos para una operación continua son 50 psi (3,4 Barios), un caudal de 5 pies cúbicos (141,6 l) por minuto (estándar) con 2,5 pies cúbicos (70,8 l) de aire libre por minuto.
2. Compruebe si hay basura o desechos en el filtro de alambre. Límpielo.
3. Se está formando hielo en el motor debido a la presencia de agua en la tubería de aire comprimido. Si esto sucede, instale un lubricador para tuberías de aire comprimido que sea compatible con el uso de un anticongelante. Consulte con su representante de Alemite.
4. El diámetro recomendado para una manguera de salida es de 3/4 de pulgada (19,1 mm) o mayor. Una manguera de diámetro inferior hará que la bomba funcione más despacio.
5. Una manguera de 50 pies (15,2 m) bombeará más lentamente que una manguera de 12 pies (3,65 m). Intente usar la manguera más corta posible para obtener mejores resultados.

PROBLEMA: LA BOMBA OSCILA PERO NO SALE EL MATERIAL

SOLUCIÓN SUGERIDA:

1. Compruebe el nivel del líquido.
2. Compruebe las tuberías de succión (tuberías de admisión) 393490-58 y 393490-59 por si existen fugas de aire. La tubería debe estar bien apretada.
3. Asegúrese de que la tubería no esté obstruida y de que esté alcanzando un nivel bajo de líquido.

4. Si el fondo del tanque está obstruyendo la tubería de succión, acorte la tubería.
5. Si el tanque no está ventilado al exterior, abra la tapa del filtro o instale una que esté ventilada. Consulte con su representante de Alemite.
6. Retire la tubería de admisión, mire en el agujero de entrada para comprobar si la válvula de succión no está asentada debido a la acumulación de suciedad o desechos (fig. 12). Si está obstruida, límpiela.
7. La unidad no bombeará adecuadamente si una de las válvulas de succión está atascada en la posición abierta. Consulte el procedimiento de comprobación de la válvula de succión superior en la figura 6.
8. Retire la caja de la válvula y compruebe si hay suciedad debajo de las válvulas o algún resorte roto. Limpie el área y reemplace los resortes rotos. Las válvulas de impulsión se encuentran una encima de la otra, mientras que sólo hay una válvula de succión superior (figura 6).

IMPORTANTE: UN BUEN PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA LE SERÁ RENTABLE. Un filtro de succión 393490-98 en buenas condiciones dentro del acoplador 393490-95 evitará que la bomba falle debido a la acumulación de suciedad.



Figura 12: Comprobación de la entrada del material

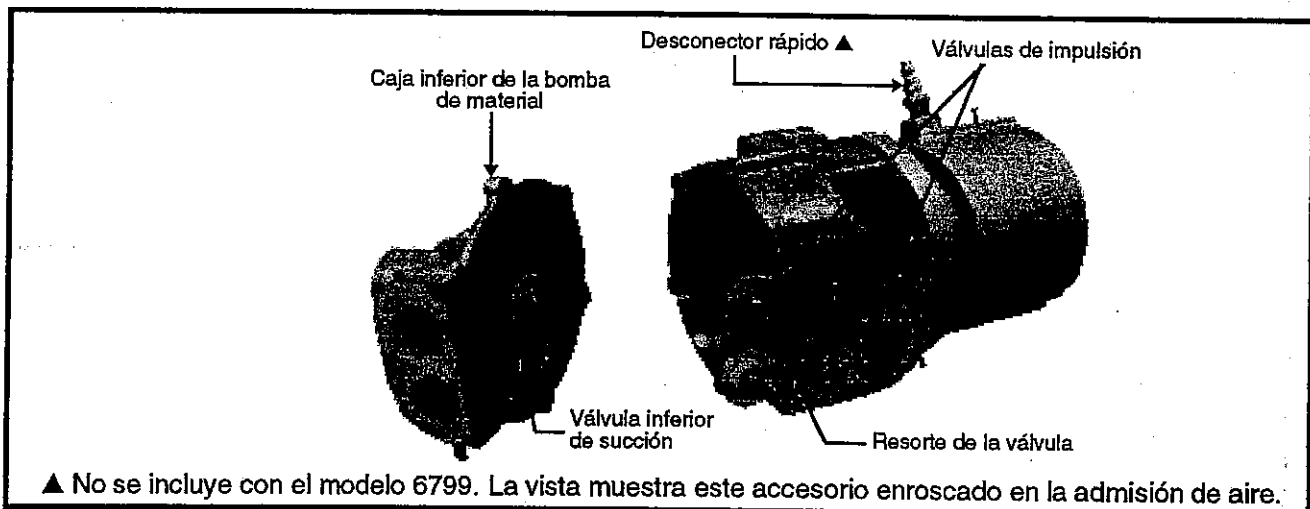


Figura 13: Cuerpo de salida

Juegos de reparaciones

393490-106 Para la bomba de trasiego 6799

| No. de pieza | Descripción | Cantidad |
|--------------|---|----------|
| 393490-6 | Anillo en "O" D.I. de 3/32 de plg. x D.E. de 7/8 de plg | 1 |
| 393490-7 | Anillo en "O" D.I. de 3/32 de plg. x D.E. de 1 plg | 3 |
| 393490-8 | Anillo en "O" D.I. de 3/32 de plg. x D.E. de 5/8 de plg | 2 |
| 393490-12 | Junta obturadora | 1 |
| 393490-29 | Junta obturadora | 1 |
| 393490-31 | Junta obturadora | 1 |
| 393490-37 | Válvula | 4 |
| 393490-37A | Respaldo (válvula) | 4 |
| 393490-42 | Anillo del pistón | 1 |
| 393490-43 | Anillo en "O" del pistón 393490-27 | 1 |
| 393490-48 | Obturador "V" | 1 |
| 393490-49 | Obturador de teflón | 1 |

LISTA DE PIEZAS - Bomba de trasiego modelo 6799 (figura 4)

| No. de pieza | Descripción | Cantidad |
|--------------|--|----------|
| 393490-1 | Caja de la válvula de carrete | 1 |
| ✚ 393490-2 | Tomillo de cabeza cuadrada, 1/4-20 x 1-1/2 plg. longitud | 1 |
| ✚ 393490-3 | Tuerca hexagonal, 1/4-20 N.C. | 1 |
| 393490-4 | Manguito del carrete | 1 |
| 393490-5 | Deflector de aire | 1 |
| ● 393490-6 | Anillo en "O" D.I. de 3/32 de plg. x D.E. de 7/8 de plg | 1 |
| ● 393490-7 | Anillo en "O" D.I. de 3/32 de plg. x D.E. de 1 plg | 1 |
| ● 393490-8 | Anillo en "O" D.I. de 3/32 de plg. x D.E. de 5/8 de plg | 2 |
| 393490-9 | Tapón roscado, D.I. de 1/6 de plg. x D.E. de 1/4 de plg | 2 |
| 393490-10 | Tapón roscado, D.I. de 1/6 de plg. x D.E. de 1/4 de plg | 1 |
| 393490-11 | Carrete | 1 |
| ● 393490-12 | Junta obturadora | 1 |
| 393490-13 | Caja del motor de aire comprimido | 1 |
| ✚ 393490-14 | Tomillo de cabeza redonda, 4-40 x 1/2 plg. longitud | 1 |
| ✚ 393490-15 | Tuerca hexagonal, 1/2-20 UNF | 1 |
| 393490-16 | Pistón | 1 |
| 393490-17 | Vástago del pistón | 1 |
| 393490-18 | Espaciador | 1 |
| 393490-19 | Pistón | 1 |
| 393490-20 | Arandela de espuma | 1 |
| 393490-21 | Chapa de la arandela | 1 |
| 393490-22 | Resorte | 1 |
| 393490-23 | Cubierta de la caja de la válvula | 1 |
| 393490-24 | Soporte de la válvula doble | 1 |
| 393490-25 | Resorte de la válvula doble | 2 |
| 393490-26 | Resorte de la válvula simple | 4 |
| 393490-27 | Pistón | 1 |
| 393490-28 | Base de resorte de la válvula | 4 |
| ● 393490-29 | Junta obturadora | 1 |
| ✚ 393490-30 | Tomillo, 1/4-20 x 1-5/8 plg. longitud | 2 |

LISTA DE PIEZAS - Bomba de trasiego modelo 6799 (continuación)

| No. de pieza | Descripción | Cantidad |
|----------------|---|----------|
| ● 393490-31 | Junta obturadora | 1 |
| + 393490-32 | Tomillo, 1/4-20 x 2 plg. longitud | 2 |
| 393490-33 | Adaptador de grifo sin tornillos | 1 |
| + 393490-34 | Tomillo de casquete hexagonal, 1/4-20 x 12 plg. longitud | 1 |
| 393490-35 | Caja inferior | 1 |
| + 393490-36 | Tomillo autorroscante, 6-32 x 1/4 plg. longitud | 1 |
| ● 393490-37 | Válvula | 4 |
| ● + 393490-37A | Respaldo de resorte (válvula) | 4 |
| + 393490-38 | Tomillo, 1/4 x 7/8 plg. longitud | 4 |
| 393490-39 | Arandela de aluminio | 1 |
| + 393490-40 | Tomillo de cabeza plana, 6-32 x 3/8 plg. longitud | 1 |
| 393490-41 | Respaldo de resorte de válvula simple | 2 |
| ● 393490-42 | Anillo de pistón | 1 |
| ● 393490-43 | Anillo en "O" del pistón | 1 |
| 393490-44 | Revestimiento del pistón, acero inoxidable | 1 |
| 393490-45 | Caja superior | 1 |
| 393490-46 | Cubierta de ventilación | 1 |
| 393490-47 | Filtro de ventilación | 1 |
| ● 393490-48 | Obturador en "V" | 1 |
| ● 393490-49 | Obturador de teflón | 1 |
| + 393490-50 | Tomillo de casquete, 8-32 x 1/2 plg. longitud | 4 |
| + 393490-51 | Tomillo de casquete, 4-40 x 1/2 plg. longitud | 1 |
| 393490-52 | Tapón | 1 |
| 393490-53 | Tomillo hexagonal, 5/16-18 x 1/2 plg. longitud | 1 |
| 393490-54 | Anillo en "O", D.E. de 3/32 x D.E. de 1 de plg. | 2 |
| + 393490-55 | Arandela plana, 5/16 plg. | 1 |
| + 393490-56 | Tomillo autorroscante, 8-32 x 1 plg. longitud | 8 |
| + 393490-57 | Tomillo, 1/4-20 x 7/8 plg. longitud | 6 |
| 393490-58 | Tubería de admisión, cortada en diagonal en un extremo | 1 |
| 393490-59 | Tubería de admisión, roscada en los dos extremos | 1 |
| 393490-61 | Clavija espiral, 3/16 x 1/2 plg. longitud, acero inoxidable | 1 |
| 393490-95 | Acoplador de tubería, 1 plg. sin el filtro de succión | 1 |
| 393490-98 | Filtro de succión | 1 |
| + 393490-104 | Tuerca, 7/16 plg. con arandela interior | 1 |
| + 393490-104A | Arandela de bloqueo (BP-12) | 1 |
| 393490-105 | Retén del tapón | 1 |

● Pieza del juego de reparaciones 393642-101

+ No está disponible para su compra por separado

NOTA: Las piezas que aparecen en esta hoja de instrucciones sirven como referencia en las instrucciones e ilustraciones. Algunas de ellas no están disponibles como piezas individuales y esto se indica en la lista de piezas. Ciertos artículos estándar, tales como tuercas, pernos, etc. deben adquirirse en una ferretería. Antes de realizar un pedido, consulte la lista de precios y los boletines más recientes y dé siempre el número de pieza, la cantidad deseada, una descripción y el modelo cuando sea del caso. La disponibilidad y precios de las piezas están sujetos a cambios sin previo aviso.

CAMBIOS EN PIEZAS DESDE LA ÚLTIMA EDICIÓN

Adiciones: 393490-37A, 393490-104A, juego de reparaciones 393490-106

Eliminaciones:

Cambios: